

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 17.220.20; 25.040.40; 33.100.01 **Červenec 2013**

**Elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení -
Požadavky na EMC -
Část 2-1: Konkrétní požadavky - Zkušební konfigurace,
provozní podmínky a funkční kritéria citlivých zkušebních
a měřicích zařízení
při používání v EMC nechráněném prostředí**

**ČSN
EN 61326-2-1**
ed. 2

35 6509

idt IEC 61326-2-1:2012

Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements –
Part 2-1: Particular requirements – Test configurations, operational conditions and performance
criteria for sensitive test
and measurement equipment for EMC unprotected applications

Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire – Exigences relatives à la CEM –
Partie 2-1: Exigences particulières – Configurations d'essai, conditions fonctionnelles et critères de
performance pour essai de sensibilité et équipement de mesures pour les applications non protégées
de la CEM

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – EMV-Anforderungen –
Teil 2-1: Besondere Anforderungen – Prüfplanung, Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale
für empfindliche
Prüf- und Messgeräte für Anwendungen ohne EMV-Schutzmaßnahmen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61326-2-1:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro
technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61326-2-1:2013. It was translated by
the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2015-11-06 se nahrazuje ČSN EN 61326-2-1 (35 6509) z prosince 2006, která do
uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 61326-2-1:2013 dovoleno do 2015-11-06
používat dosud platnou ČSN EN 61326-2-1 (35 6509) z prosince 2006.

Změny proti předchozí normě

Norma byla aktualizována s ohledem na ČSN EN 61326-1 ed. 2:2013 (35 6509).

Informace o citovaných dokumentech

IEC 61326-1:2012 zavedena v ČSN EN 61326-1 ed. 2:2013 (35 6509) Elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení – Požadavky na EMC – Část 1: Obecné požadavky

Informativní údaje z IEC 61326-2-1:2012

Tuto mezinárodní normu vypracovala subkomise SC 65A *Systémová hlediska* technické komise IEC/TC 65 *Měření a řízení průmyslových procesů*.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání z roku v roce 2005 a je jeho technickou revizí.

Toto vydání obsahuje následující hlavní technické změny oproti předchozímu vydání:

- aktualizuje dokument vzhledem k IEC 61326-1:2012.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech:

FDIS	Zpráva o hlasování
65A/641/FDIS	65A/652/RVD

Úplnou informaci o hlasování lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Tato část souboru IEC 61326 se musí používat spolu s IEC 61326-1:2012, která používá stejné číslování kapitol, článků, tabulek a obrázků.

Není-li v této části některý článek IEC 61326-1 uveden, použije se tento článek, jak je to jen rozumné. Tam, kde tato norma stanoví „doplnění“, „modifikace“ nebo „nahrazení“, je třeba příslušný text IEC 61326-1 podle toho přizpůsobit.

POZNÁMKA Používá se následující číslovací systém:

- články, tabulky a obrázky, které jsou číslovány od 101, doplňují ty, které jsou použity v IEC 61326-1;
- pokud jsou poznámky v nových člancích nebo zahrnují poznámky v EN 61326-1, jsou číslovány od 101 včetně těch v nahrazených kapitolách nebo člancích;
- doplněné přílohy jsou označeny AA, BB atd.

Seznam všech částí souboru IEC 61326, pod společným názvem *Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements*, je možné nalézt na webových stránkách IEC.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace buď:

- znovu potvrzena,
- zrušena,
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo

- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jiří Šplíchal – SEL, IČ 18664075, Ing. Jiří Šplíchal

Technická normalizační komise: TNK 56 Elektrické měřicí přístroje

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Tomáš Pech

EVROPSKÁ NORMA EN 61326-2-1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Leden 2013

ICS 17.220; 25.040.40; 33.100 Nahrazuje EN 61326-2-1:2006

Elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení - Požadavky na EMC -
Část 2-1: Konkrétní požadavky - Zkušební konfigurace, provozní podmínky a funkční kritéria
citlivých zkušebních a měřicích zařízení při používání v EMC nechráněném prostředí
(IEC 61326-2-1:2012)

Electrical equipment for measurement, control and laboratory use -
EMC requirements -

Part 2-1: Particular requirements - Test configurations, operational conditions
and performance criteria for sensitive test and measurement equipment for EMC unprotected applications
(IEC 61326-2-1:2012)

Matériel électrique de mesure, de commande
et de laboratoire - Exigences relatives a la CEM -
Partie 2-1: Exigences particulieres -
Configurations d'essai, conditions fonctionnelles
et criteres de performance pour essai de sensibilité
et équipement de mesures pour les applications
non protégées de la CEM
(CEI 61326-2-1:2012)

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte -
EMV-Anforderungen -
Teil 2-1: Besondere Anforderungen - Prüfanordnung,
Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale
für empfindliche Prüf- und Messgeräte
für Anwendungen ohne EMV-Schutzmaßnahmen
(IEC 61326-2-1:2012)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2012-11-06. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 61326-2-1:2013 E

Předmluva

Text dokumentu 65A/641/FDIS, budoucího druhého vydání IEC 61326-2-1, vypracovaný subkomisí SC 65A *Systémová hlediska*, technické komise IEC TC 65 *Měření, řízení a automatizace průmyslových procesů*, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 61326-2-1:2013.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní (dop) 2013-08-06
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2015-11-06

Tento dokument nahrazuje EN 61326-2-1:2006.

EN 61326-2-1:2013 obsahuje některé významné změny oproti EN 61326-2-1:2006:

- aktualizuje dokument s ohledem na EN 61326-1:2013.

EN 61326-2-1:2013 je nutno používat spolu s EN 61326-1:2013, která obsahuje stejné číslování kapitol, článků, tabulek a obrázků.

Není-li v této části některý článek EN 61326-1 uveden, použije se tento článek, jak je to jen rozumné. Tam, kde tato norma stanoví „doplnění“, „modifikace“ nebo „nahrazení“, je třeba příslušný text EN 61326-1 podle toho přizpůsobit.

POZNÁMKA Používá se následující číslovací systém:

- články, tabulky a obrázky, které jsou číslovány od 101, doplňují ty, které jsou použity v EN 61326-1;
- pokud jsou poznámky v nových člancích nebo zahrnují poznámky v EN 61326-1, jsou číslovány od 101 včetně těch v nahrazených kapitolách nebo člancích;
- doplněné přílohy jsou označeny AA, BB atd.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC [a/nebo CEN] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnic(e) ES.

Pro vztah mezi směrnicí (směrnicemi) ES viz informační přílohu ZZ, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 61326-2-1:2012 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

1	Rozsah platnosti	8
2	Citované dokumenty	8
3	Termíny a definice	8
4	Obecně	8
5	Zkušební plán EMC	8
5.1	Obecně	8
5.2	Konfigurace zkoušeného zařízení během zkoušek	8
5.3	Provozní podmínky zkoušeného zařízení během zkoušky	9
5.4	Specifikace funkčních vlastností	9
5.5	Popis zkoušky	9
6	Požadavky na odolnost	9
6.1	Podmínky během zkoušek	9
6.2	Požadavky na zkoušky odolnosti	9
6.3	Náhodné jevy	9
6.4	Funkční kritérium	9
7	Požadavky na emise	10
8	Výsledky měření a zkušební protokol	10
9	Směrnice pro používání	10
	Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace	11
	Příloha ZZ (informativní) Zabezpečení základních požadavků směrnic ES	12
1	Rozsah platnosti	

Tato část doplňuje požadavky IEC 61236-1, podrobněji specifikuje zkušební konfigurace, provozní podmínky a kritéria vlastností pro zařízení se zkušebními a měřicími obvody (jak vnitřními tak i vnějšími), které nejsou chráněny proti EMC z provozních a/nebo funkčních důvodů, jak specifikuje

výrobce.

Výrobce specifikuje prostředí, pro které je výrobek určen a vybere příslušné zkušební úrovně ze specifikace IEC 61326-1.

POZNÁNKA Příklady zařízení zahrnují osciloskopy, logické analyzátory, spektrální analyzátory, síťové analyzátory, analogové přístroje, digitální multimetry (DMM) a zkušební systémy desek avšak neomezují se pouze na tato zařízení.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.